



ø16/ø22

緊急停止開關（一體型/照光型）

XA/XW系列



符合ISO13850

追求安全性、信賴性和功能性的緊急停止開關



IDEC株式會社

符合

ISO13850:2015 (JIS B9703:2019)

的照光型緊急停止開關

可識別有效/無效狀態

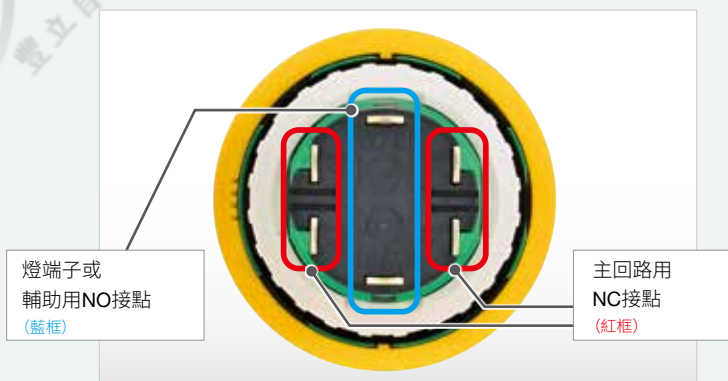


• 上圖為按鈕顏色：白色，照光顏色：紅色的 XA 系列（照光型）產品

一體型結構，具備照光型或內置輔助接點型

備有小型、一體型結構的照光型產品。

可搭載燈端子或搭載作為輔助接點用的 NO 端子。



X 系列面板後伸出長度最短

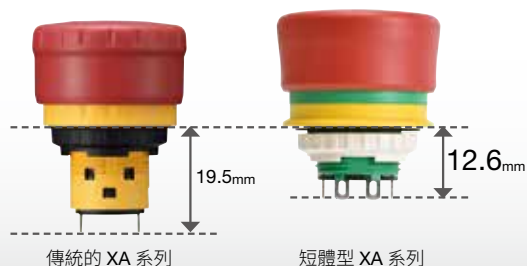
面板後長度

- 12.6mm (焊接端子)
- 17.0mm (焊接兼用110扁平端子)

繼承了歷代 IDEC 緊急停止開關的功能，

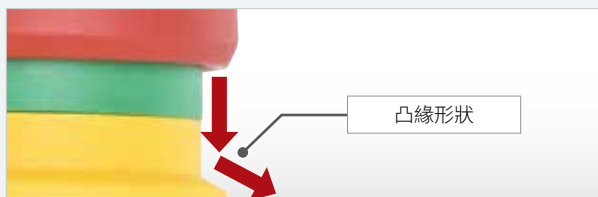
實現了系列中面板後長度最短。

焊接端子型的面板後伸出長度



標配指示器及凸緣結構

操作時，側面的指示器部分（綠色部分）將被隱藏，動作狀態一目了然。另外，採用凸緣形狀，防止操作時異物夾入。



室外使用

取得 UL 認證的 Type 4X，可在室外使用。

即使在有風雨雪等的環境下也可使用。(註 1)

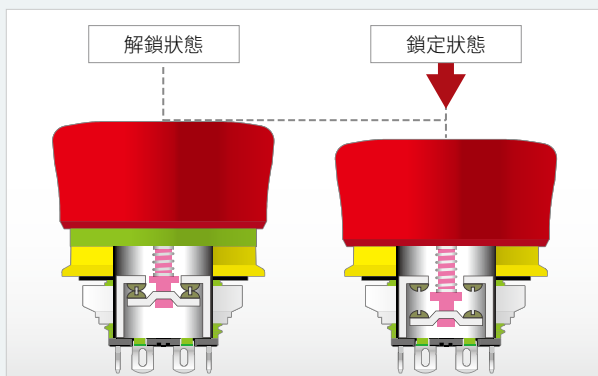
註 1) 不保證適用於所有室外環境。



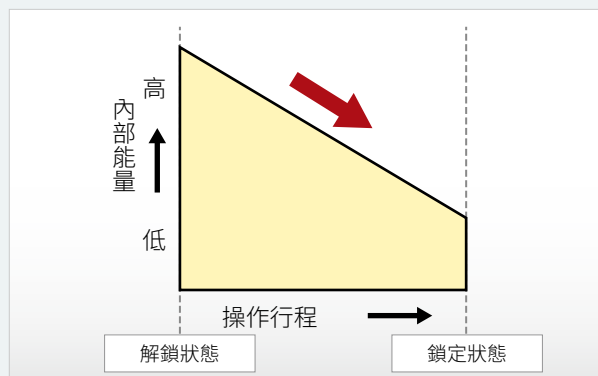
安全能量結構

第 3 代（安全能量結構）

新結構緊急停止開關的能量狀態



主接點（NC接點）始終朝OFF狀態（安全側）移動的趨勢



可攜式操作終端的緊急停止功能

隨著技術的進步，使用者提出了一些要求，

例如為了多台機器人能共用 1 個示教器，希望採用電纜插拔式示教器，以及希望透過無線化來提高便利性。

但安全面需要謹慎評估，因此關於電纜插拔式和無線操作終端的安全規格進行了修訂，更新內容如下。

ISO13850:2015（JIS B9703:2019）

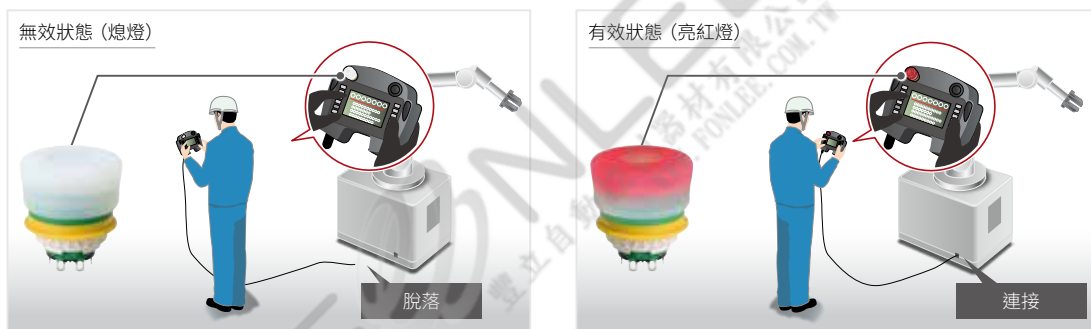
4.3.8 項

將緊急停止設備安裝在可拆卸（例如，插頭可插拔手提式示教器）或無線操作終端上時，至少一個緊急停止設備可以在機器上永久地（例如，在固定的位置）使用。

此外，為了避免有效緊急停止設備與無效緊急停止設備之間混淆，必須應用以下措施中的至少一個。

- 透過照光改變有效緊急停止設備的顏色。
- 自動（自動啟動）覆蓋無效的緊急停止裝置；若無法實現，則可使用手動覆蓋。
- 但這種情況下需確保覆蓋物不會從無線操作終端上脫落。
- 為可拆卸或無線操作終端提供適當的保管場所。

為了避免有效緊急停止設備與無效緊急停止設備混淆而應用的方案，必須記載在機器的使用說明書中。另外，必須註明該方案的正確實施方法。



- 有效 / 無效狀態不代表緊急停止按鈕開關的按鈕操作（鎖定 / 解鎖）狀態。

有意識的操作

推薦的執行元件及銘板

緊急停止開關在緊急事態下，為了使人「有意識地」盡可能快地進行操作，必須具有較高的可視性、操作性以及能夠毫不猶豫地進行操作的特點。因此，對其有以下安全要求。

ISO13850:2015（JIS B9703:2019）

4.1.1.2 項

緊急停止功能必須在任何時候都是可用和可操作的。

4.3.6 項

緊急停止設備的執行元件**必須是紅色的**。

在執行元件後面有背景，在可實施的情況下，背景**必須是黃色的**。

4.3.7 項

執行元件及其背景均**不應貼上文字或圖形符號的標籤**。

如果需要指示執行元件（按鈕）的解鎖方向，則該指示必須與執行元件的顏色相同或幾乎相同。

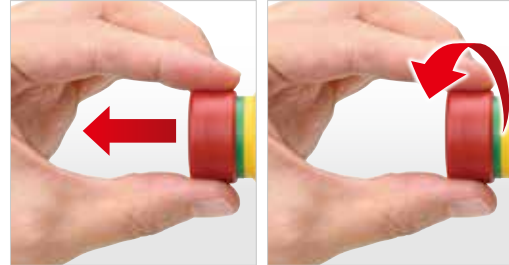


有意識的復歸操作

復歸時人為意識的重要性

緊急停止開關主要是在緊急情況下，由人們「有意識地」操作，所以在其復歸時，「有意識地」操作的重要性也記載在安全要求事項中。

復歸操作方法



拉出復歸

旋轉復歸

ISO13850:2015（JIS B9703:2019）

4.1.1.2 項

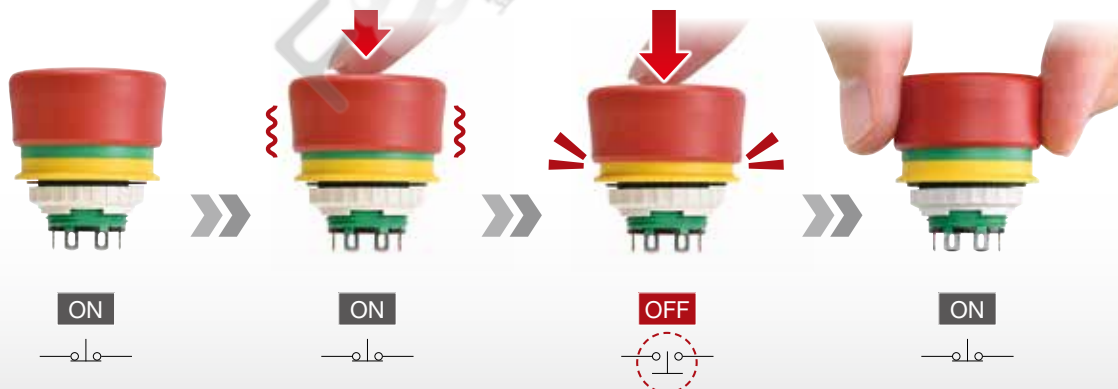
緊急停止功能必須透過人有意識地操作來復歸。

緊急停止功能的複位必須透過解除緊急停止設備來實現。機器不能因復歸而啟動。

好的例子 [XA 系列（IDEC 製）]

在緊急停止開關閉鎖（鎖定）之前 NC 接點不動，僅透過有意識地操作才可以進行 OFF 動作和復歸。

由於有安全鎖定功能，僅有意識地操作才可以動作。



各行各業使用的緊急停止開關。
進一步的短體化，使應用場景更加廣泛。

手提式示教器和機器人控制器

機器人



面板後空間較小的盤櫃及小型搬運裝置

AGV / AMR



溫度升高的室外設備 (環境溫度 $\sim +70^{\circ}\text{C}$) (註1)

EV 用快速充電器



註 1) 僅限非照光型

在雨淋等環境下使用的遙控盒

無線遙控器



ø16 XA/ø22 XW 系列 緊急停止開關（一體型 / 照光型）

和泉電氣

搭載安全能量結構，以一體型的小型尺寸對照光型或 1NO2NC 型進行了升級。面板後伸出長 12.6mm 的緊急停止開關。

- 備有照光型及 1NO2NC 型產品
- 2 種復歸方式。（按壓鎖定、拉出或旋轉復歸型）
- 安全能量結構
- 安全鎖定結構（IEC60947-5-5：6.2 項）
- 直接開路動作功能
（符合 IEC60947-5-5；5.2 項、IEC60947-5-1 附錄 K）
- 保護構造 IP65、IP67（IEC 60529）、IP69K（ISO 20653）
及 UL Type 4X
- 指示器、凸緣結構



• 認證詳情請向 IDEC 洽詢。



□ 接點容量

額定絕緣電壓 (Ui)			非照光型	250V		
			照光型			
額定通電電流 (Ith)			非照光型	5A		
			照光型	3A		
額定使用電壓 (Ue)				30V	125V	250V
額定使用電流 (註1)	主接點	AC 50-60Hz	電阻性負載 (AC-12)	—	3A	1.5A
			電感性負載 (AC-15)	—	1.5A	1.5A
		DC	電阻性負載 (DC-12)	2A	0.4A	0.2A
			電感性負載 (DC-13)	1A	0.22A	0.1A
	輔助接點	AC 50-60Hz	電阻性負載 (AC-12)	—	1.2A	0.6A
			電感性負載 (AC-15)	—	0.6A	0.3A
		DC	電阻性負載 (DC-12)	2A	0.4A	0.2A
			電感性負載 (DC-13)	1A	0.22A	0.1A
接點材質				鍍金銀交叉形接點		

- 最小適用負載（參考值）= 5V AC/DC · 1mA
（使用範圍取決於使用條件和負載類型。）
 - 使用電流為 IEC60974-5-1 的開路以及遮斷電流額定的種類。
- 註 1) UL 認證額定：Pilot Duty 1.5A/250V AC
Pilot Duty 1A/30V DC
Maximum ambient air temperature 60°C
TÜV/CCC 認證容量：AC-15 1.5A/250V、DC-13 1A/30V

□ 性能規格

種類	XA	XW
適用規格	IEC60947-1、EN60947-1、JIS C 8201-1 IEC60947-5-1、EN60947-5-1、 JIS C 8201-5-1、IEC60947-5-5（註 2）、 EN60947-5-5（註 2）、JIS C 8201-5-5（註 2）、 UL60947-5-5（註 2）、UL991（註 2）、NFPA79（註 2）、 ISO13850（註 3）、UL508、CSA C 22.2 No.14、 GB/T14048.5	
標準 使用 狀態	使用環境溫度	非照光：－25～＋70°C（無結冰） 照光：－25～＋55°C（無結冰）
	使用相對濕度	30～85%RH（無結露）
	保存環境溫度	非照光：－45～＋80°C（無結冰） 照光：－30～＋70°C（無結冰）
操作力	按壓鎖定：20N 拉出復歸：12N 旋轉復歸：0.2N·m	
最小直接開路動作力	50N	
至直接開路動作功能的最小動作距離	3mm	
最大動作距離	4.1mm	
接觸電阻	50mΩ 以下（初始值）	
絕緣電阻	100MΩ 以上（500V DC 高阻表）	
過電壓等級	II	
突波耐電壓	2.5kV	
污染等級	面板前面：3、面板背面：2	

- 註 2) 按鈕顏色：黃色 / 灰色類型不在本標準範圍內，不能用作緊急停止按鈕開關。
註 3) 根據 ISO 13850 的要求，按鈕顏色：白色，照光顏色：紅色型請以點亮時為有效狀態使用。
註 4) 不是保證值。實際使用壽命因使用環境、使用條件而異。如有變更，恕不另行通知。
Ta 是本產品的环境溫度。

□ 照光部額定

額定使用電壓	使用電壓範圍	額定電流
24V AC/DC	24V AC/DC ±10%	Typ.10mA

種類	XA	XW
切換頻率	900 次 / 小時	
LED 光源壽命（註 4）	60,000 小時 （Ta：25°C，45%RH 以下的環境， 照度降至初期照度 50% 的總點燈時間）	
抗衝擊性	誤動作：150m/s ² 耐久性：1000m/s ²	
耐振動	誤動作：10～500Hz、單振幅 0.35mm、 加速度 50m/s ² 耐久性：10～500Hz、單振幅 0.35mm、 加速度 50m/s ²	
使用壽命	機械性：25 萬次以上 電氣性：10 萬次以上 25 萬次以上（24V AC/DC 100mA）	
保護構造（註 5）	面板前面：IP65、IP67、IP69K、UL Type 4X	
抗衝擊性保護構造	相當於 IK06、07 ※ 不可有破損	
短路保護裝置	250V/10A 保險絲 （Type aM IEC60269-1/IEC60269-2）	
條件性短路電流	100A	
端子形狀	焊接端子 焊接兼用 110 扁平端子	
鎖緊環推薦鎖緊扭矩	0.8～0.9N·m	1.8～2N·m
對應電線	1.25mm ² 以下（AWG16 以下）	
端子部焊接條件	310～350°C、3 秒以下	
重量（約）	約 15g	約 17g

- 註 5) 保護構造是依據 IEC60529 和 ISO 20653 以及 JIS C 0920 的測試條件。不保證適用於所有客戶的使用環境。保護構造的規格值是產品安裝狀態下的數值。

□種類 [型號]

ø16 XA 按壓鎖定、拉出或旋轉復歸型（非照光型）

銷售單位：1 個

外觀	接點	端子形狀	型號（訂購型號）	按鈕顏色
	1NC	焊接端子	XA1E-BV3SG01※	R RH
		焊接兼用 110 扁平端子	XA1E-BV3SG01T※	
	2NC	焊接端子	XA1E-BV3SG02※	
		焊接兼用 110 扁平端子	XA1E-BV3SG02T※	
	1NO2NC	焊接端子	XA1E-BV3SG12※	
		焊接兼用 110 扁平端子	XA1E-BV3SG12T※	

ø22 XW 按壓鎖定、拉出或旋轉復歸型（非照光型）

銷售單位：1 個

外觀	接點	端子形狀	型號（訂購型號）	按鈕顏色
	1NC	焊接端子	XW1E-BV3SG01※	R RH
		焊接兼用 110 扁平端子	XW1E-BV3SG01T※	
	2NC	焊接端子	XW1E-BV3SG02※	
		焊接兼用 110 扁平端子	XW1E-BV3SG02T※	
	1NO2NC	焊接端子	XW1E-BV3SG12※	
		焊接兼用 110 扁平端子	XW1E-BV3SG12T※	

- ※（顏色記號）：R（紅色）、RH（鮮紅色）
- 按壓鎖定、拉出或旋轉復歸型：按下按鈕後呈鎖定狀態，拉出或順時針旋轉即復歸。

ø16 XA 按壓鎖定、拉出或旋轉復歸型（照光型）

銷售單位：1 個

外觀	接點	端子形狀	型號（訂購型號）	按鈕顏色	照光色
	2NC	焊接端子	XA1E-LV3SG02Q4R	R	R
		焊接兼用 110 扁平端子	XA1E-LV3SG02Q4TR		
	2NC	焊接端子	XA1E-LV3SG02Q4WR	W	R
		焊接兼用 110 扁平端子	XA1E-LV3SG02Q4TWR		

ø22 XW 按壓鎖定、拉出或旋轉復歸型（照光型）

銷售單位：1 個

外觀	接點	端子形狀	型號（訂購型號）	按鈕顏色	照光色
	2NC	焊接端子	XW1E-LV3SG02Q4R	R	R
		焊接兼用 110 扁平端子	XW1E-LV3SG02Q4TR		
	2NC	焊接端子	XW1E-LV3SG02Q4WR	W	R
		焊接兼用 110 扁平端子	XW1E-LV3SG02Q4TWR		

- 按鈕顏色：使用 W 時，請將 LED 點亮作為「有效」使用。
- 按壓鎖定、拉出或旋轉復歸型：按下按鈕後呈鎖定狀態，拉出或順時針旋轉即復歸。

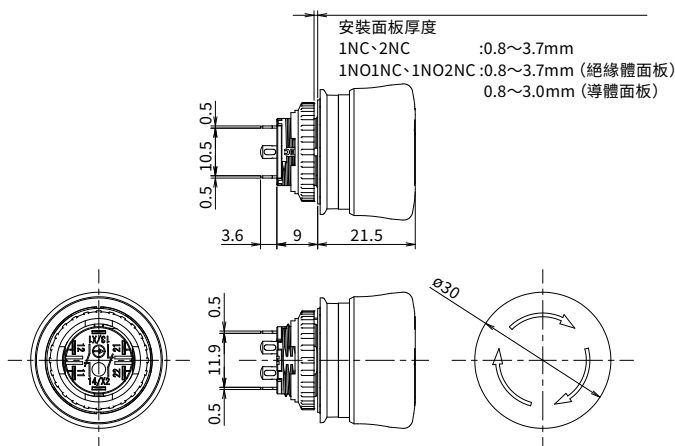
□ 配件

品名、外觀	規格	型號 (訂購型號)	銷售單位	備註
鎖緊環扳手 	金屬製 (黃銅・鍍鎳)	MT-001	1 個	・XA 系列用 ・將元件安裝到面板時使用的鎖緊環扳手。
鎖緊環 	聚醯胺樹脂 (白色)	XA9Z-LNW	10 個	XA 系列用
鎖緊環扳手 	金屬製 (黃銅)	MW9Z-T1	1 個	・XW 系列用 ・將元件安裝到面板時使用的鎖緊環扳手。
鎖緊環 	聚醯胺樹脂 (白色)	XW9Z-LNW	5 個	XW 系列用

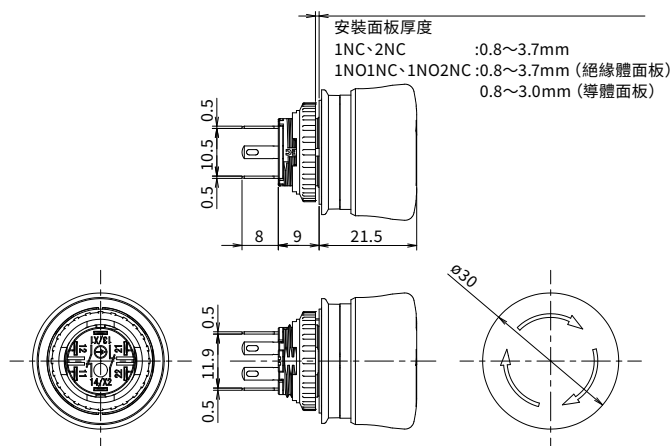
□外形尺寸圖(mm)

ø16 XA 按壓鎖定、拉出或旋轉復歸型 (照光 / 非照光型)

焊接端子

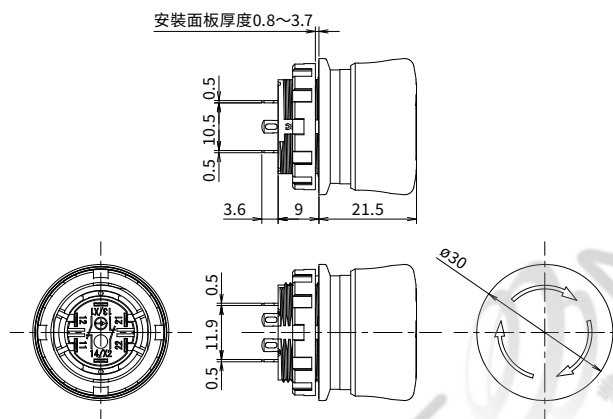


焊接兼用 110 扁平端子

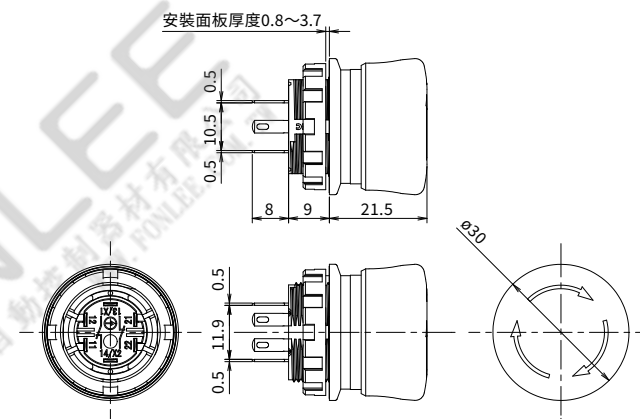


ø22 XW 按壓鎖定、拉出或旋轉復歸型 (照光 / 非照光型)

焊接端子



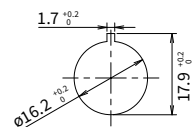
焊接兼用 110 扁平端子



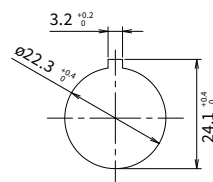
□安裝孔加工圖

(單位: mm)

ø16 XA 按壓鎖定、拉出或旋轉復歸型 (照光 / 非照光型)



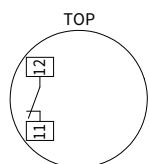
ø22 XW 按壓鎖定、拉出或旋轉復歸型 (照光 / 非照光型)



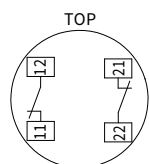
□端子排列圖 (BOTTOM VIEW)

非照光型

1NC接點

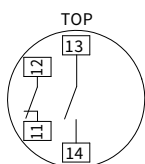


2NC接點

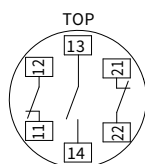


1NC接點為左側端子
2NC接點為右側端子

1NO1NC接點



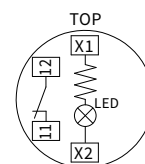
1NO2NC接點



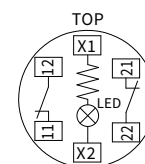
1NC接點為左側端子
2NC接點為右側端子

照光型

1NC接點



2NC接點



1NC接點為左側端子
2NC接點為右側端子

⚠ 安全注意事項

- 在安裝、拆卸、接線、保養和檢查產品之前，請務必先切斷電源，以免引起電擊或火災。
- 接線時，請使用符合電壓及電流需求的電線。請切勿使用不符合要求的電線，以免因異常發熱而導致火災發生。另外，請採取適當的觸電預防措施，以免引起觸電或火災危險。

使用注意事項

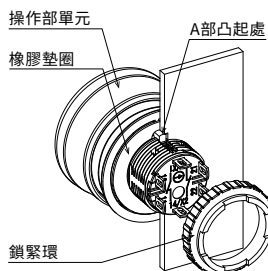
□ 安裝至面板的方法

安裝至面板時的注意事項

請切勿用扁嘴鉗等擰緊鎖緊環，或過度擰緊，以免損壞。

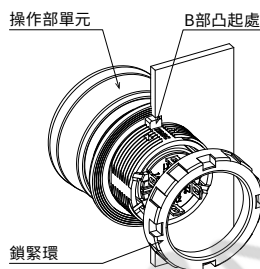
XA 系列的安裝方法

從操作部上卸下鎖緊環後，請確認橡膠墊圈是否安裝正確。然後將操作部從面板前面插到安裝孔內。操作部單元的 A 部凸起與面板孔槽對齊後，請使用專用的鎖緊環扳手（型號：MT-001）以推薦扭矩（0.8 ~ 0.9N·m）擰緊鎖緊環。



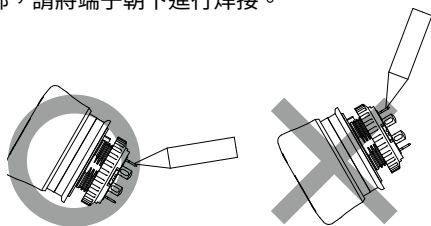
XW 系列的安裝方法

從操作部單元上卸下鎖緊環後，將操作部單元從面板前方插入面板孔內。操作部單元的 B 部凸起與面板孔槽對齊後，請使用專用的鎖緊環扳手（型號：MW9Z-T1），以推薦扭矩（1.8 ~ 2.0N·m）擰緊鎖緊環。



□ 接線注意事項（焊接端子型）

- 對應連接電纜為 1.25mm² 以內的電纜。另外，請將電線穿過端子孔後再焊接。
- 請使用先端溫度為 310 ~ 350°C 的烙鐵，在 3 秒內快速焊接端子。請切勿使用自動焊接機進行焊接。（使用無鉛焊錫時，建議 Sn-Ag-Cu 型。）作業時，請將烙鐵盡可能遠離開關主體樹脂部，並請勿施加外力使端子彎曲或拉扯電線等。（使用時，請客戶在實際使用條件下確認。）
- 請使用非腐蝕性的松香液焊劑。並且，為了避免助焊劑侵入開關內部，請將端子朝下進行焊接。



- 因端子間隔狹小，為防止連接電線的鍍層燒焦或短路，請使用保護軟管或熱收縮軟管。
- 請勿對端子施加相對於安裝面板呈垂直方向以外的力，以免造成破損。

□ 接線注意事項（焊接兼用 110 扁平端子型）

- 請使用 110 標號（對應厚 0.5mm 的扁平端子）的連接插座。
- 為避免異極端子間短路，請務必使用保護軟管或熱收縮軟管進行保護。
- 請勿對端子施加相對於安裝面板呈垂直方向以外的力，以免造成破損。

□ 接點顫動 / 彈跳

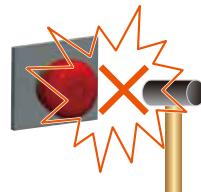
主接點（NC 接點）進行復歸操作（拉出、旋轉復歸），以及輔助接點（NO 接點）在按壓操作時會發生接點顫動 / 彈跳，請考慮防止措施。（參考值：20ms）另，開關遭外來衝擊會發生接點顫動，請注意勿施加外來衝擊力。

□ LED 照光型的注意事項

- 因 LED 元件的個體差異，同一型號產品間也會有照光顏色以及亮度的差異。
- LED 與接點單元為一體結構不能拆卸或更換。

□ 其他注意事項

- 請切勿對開關施加過度的衝擊或振動以免造成開關變形或損壞而導致運轉不良或性能低下。
- 請務必保障使用環境溫度。使用環境溫度是指產品周圍的溫度。使用產品時請檢查環境溫度。超過規格的條件可能導致內部溫度升高，進而引發故障。
- 請勿將開關拆解、修理及改造。
- 按鈕顏色可能因生產批次而有差異，因此即便是相同型號的產品，顏色也可能不同。
- 樹脂在高溫環境下可能會褪色。
- 請避免在以下環境中安裝及使用。
 - ① 高壓水接觸環境
(超過 JIS C 0920 防護等級 IPX5、IPX7、IPX9K 同等規格的环境)
 - ② 粉塵多的場所
(超過 JIS C 0920 防護等級 IP6X 同等規格的环境)
 - ③ 可能因腐蝕性、揮發性或易燃氣體或化學物質而影響安全性和可靠性的環境
 - ④ 受電場和磁場影響的環境
 - ⑤ 會出現或已存在易燃物的環境
 - ⑥ 如冷凍庫內或冷氣出風口等可能結露或結冰的環境
(若在上述環境使用，應採取措施防止結露或結冰)
 - ⑦ 可能因臭氧、輻射或紫外線而影響安全性和可靠性的地方



在安裝、接線、操作、維護和檢查 XA/XW 系列前，請仔細閱讀本使用說明書後正確使用。

關於安裝、佈線和維護的更多信息，請參考以下連結，瞭解使用說明書和用戶手冊。

URL: <https://product.idec.com/?product=XA1E-XW1E>



訂購以及使用時的同意事項

感謝您一直以來對本公司產品的支持與愛護。

在您訂購記載於本公司產品目錄、規格書等資料（以下統稱為「產品目錄等資料」）的產品時，將適用以下同意事項中所述條件等之規定。請在確認並同意以下內容後訂購。

1. 產品目錄等資料的記載內容相關注意事項

- (1) 本產品目錄中記載的本公司產品的額定值、性能值、規格值為在單項實驗中基於各項實驗條件下得到的數值，在複合條件下，並不保證該數值。此外，耐久性也因使用環境、使用條件而異。
- (2) 產品目錄等資料中記載的參考數據、參考值僅供參考，並不保證在該範圍內均能正常動作。
- (3) 因產品改良或其他因素，產品目錄等資料中記載的本公司產品之規格、外觀及附件發生變更或停止銷售時，恕不事先通知。
- (4) 產品目錄等資料的記載內容如有變更，恕不事先通知。

2. 用途相關注意事項

- (1) 如需將本公司產品與其他公司產品組合使用，請確認其適用的法規、規則或標準。
此外，關於顧客所使用的系統、設備、裝置等與本公司產品的兼容性，請顧客根據實際使用條件自行進行確認。對於上述系統、設備、裝置等與本公司產品的兼容性，本公司概不負責。
- (2) 產品目錄等資料中記載的使用案例、應用案例僅供參考。因此，採用產品時，請確認機器、裝置等的性能與安全性後再行使用。此外，對於該類事例並不代表本公司授權顧客使用本公司產品之權利，且本公司並不保證顧客擁有智慧財產權以及不侵犯第三人的智慧財產權。
- (3) 使用本公司產品時，請充分注意下述事項。
 - ① 於額定及性能充足之情形下使用本公司產品；
 - ② 採用冗餘設計、誤動作預防設計等安全設計，以確保本公司產品發生故障時不會造成其他危險和損害；
 - ③ 用於顧客系統、設備、裝置等的本公司產品，應進行適當的配電及安裝，以確保產品可發揮符合規格的性能及功能。
- (4) 如果在產品性能劣化的狀態下繼續使用，可能會發生絕緣劣化等所導致的異常發熱、冒煙、起火等情況。請定期對本公司產品及採用該產品的系統、設備、裝置等進行維護。
- (5) 本公司產品是為一般工業產品研發、製造的通用產品，其預期用途不包括下述使用方法。若顧客將本公司產品使用於該類用途，除顧客與本公司之間另有協議外，本公司對本公司產品概不提供任何保證。
 - ① 核能控制設備、運輸設備（鐵路、航空、船舶、汽車、乘用設備等）、太空設備、升降設備、醫療設備、安全裝置、其他可能危及生命與人體的設備、機器等要求高安全性能的使用；
 - ② 氣體、自來水、電力等供應系統、24 小時連續運轉系統、支付系統等要求高信賴性的用途；
 - ③ 在可能超出產品目錄等資料中記載的規格、條件及環境的範圍下管理或使用（室外的設備、在可能受到化學性汙染或電磁波影響的環境中的使用等）；若顧客希望上述用途中使用本公司產品，請務必向本公司的業務窗口洽詢。

3. 檢查

請對您所購買的本公司產品即時進行檢查。
除此之外，在檢查前和檢查過程中，請充分注意產品的管理和保護。

4. 保證內容

- (1) 保證期
本公司產品的保證期為購買後或交貨至指定地點後 1 年內。但是，產品目錄等資料中如另有記載，或顧客與本公司之間另有協議，則不在此限。
- (2) 保證範圍
在上述保證期中，若本公司產品發生歸責於本公司的故障，將在該產品的購買地點、交貨地點或本公司服務據點免費提供該產品的更換或修理服務。
但是，下述故障原因不屬於保證範圍。
 - ① 產品的保管和使用超出產品目錄等資料中記載的條件、環境範圍；
 - ② 本公司產品以外的原因；
 - ③ 非本公司實施的改造或修理；
 - ④ 非本公司提供的軟體程式；
 - ⑤ 非本公司產品的預期使用方法；
 - ⑥ 未根據使用說明書、產品目錄等資料中記載的內容正確地更換維護零件或安裝配件等；
 - ⑦ 以本公司出貨時的科學、技術水準未能預測到的故障原因；
 - ⑧ 其他非歸責於本公司的原因（包括天災、災害等不可抗力原因）。此外，此處的保證指對本公司產品個體的保證，本公司產品故障所引發的損害不屬於保證範圍。

5. 免責條款

本同意事項中所述的保證為本公司產品相關的所有保證內容。關於起因於本公司產品所致之特殊損害、間接損害、附帶損害或消極損害，本公司概不負責。

6. 服務範圍

本公司產品的價格中未包含技術人員派遣等服務費用，如有以下需要，將產生額外的費用。

- (1) 安裝調整指導及試運轉驗收（包括應用程式所需軟體的製作、動作試驗等）；
- (2) 維護檢查、調整及修理；
- (3) 技術指導及技術教育；
- (4) 顧客指定的產品試驗或檢查。

7. 出口管理

若需將本公司產品或技術資料出口至國外，或者提供給非台灣境內居民，請遵守台灣及各相關國家的安全保障貿易管理相關法令、規則。
上述內容以在台灣境內進行買賣及使用為前提。若需在台灣境外的國家和地區進行買賣及使用，請向本公司的業務窗口洽詢。此外，對於僅在台灣境外的國家和地區銷售的本公司產品，本公司在台灣境內概不提供保證。

IDEC 株式會社

日本大阪府大阪市澁川區西宮原2-6-64

 tw.idec.com

台灣和泉電氣股份有限公司

香港和泉電氣有限公司

愛德克電氣貿易(上海)有限公司

北京分公司

廣州分公司

台北市松山區南京東路四段18號 中央商業大樓二樓B室 郵遞區號：10553
電話：02-2577-6938 傳真：02-2577-6939 E-mail: service_tw@idec.com

香港九龍觀塘觀塘道370號 創紀之城3期16樓01室
電話：+852-2803-8989 傳真：+852-2565-0171/2561-8732 E-mail: info@hk.idec.com

上海市靜安區共和路209號 企業中心第二座8樓 郵編：200070
電話：+86-21-6135-1515 傳真：+86-21-6135-6225/6226 E-mail: idec@cn.idec.com

北京市朝陽區光華路甲8號 和喬大廈C座512室 郵編：100026
電話：+86-10-6581-6131 傳真：+86-10-6581-5119

廣州市天河區林和西路157號 保利中匯廣場 A棟907號 郵編：510610
電話：+86-20-8362-2394 傳真：+86-20-8362-2394